

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/72/46

15 May 2014

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثاني والسبعون
مونتريال، 12-16 مايو/أيار 2014

تقرير الفريق الفرعي عن قطاع الإنتاج

مقدمة

1- أعيد تشكيل الفريق الفرعي لقطاع الإنتاج في اجتماع اللجنة التنفيذية الثاني والسبعين. وتألقت المجموعة الفرعية من ممثلي أستراليا، والصين، وإيطاليا، واليابان، وموريشيوس، ونيكاراغوا، والمملكة العربية السعودية، والسويد، والولايات المتحدة الأمريكية وأوروغواي، مع أستراليا بوصفها ميسرا. كما حضر ممثلو اليونيدو والبنك الدولي بصفتهم مراقبين.

البند 1 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال

2- اعتمد الفريق الفرعي جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/72/SGP/1 ووافق على مناقشة، في إطار البند 5 من جدول الأعمال "مسائل أخرى"، المراجعة الفنية المقترحة لمرافق قطاع الإنتاج في المكسيك.

البند 2 من جدول الأعمال: تنظيم العمل

3- اتفق الفريق الفرعي على بدء عمله بمعالجة البند 5 من جدول الأعمال "مسائل أخرى"، ومعالجة البند 3، "مشروع المبادئ التوجيهية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية" بعد البند 4 من جدول الأعمال، " خطة إدارة إزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين".

البند 3 من جدول الأعمال: مشروع المبادئ التوجيهية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

4- واصل الفريق الفرعي مناقشته للمبادئ التوجيهية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/72/SGP/2)، والتي نظر فيها سابقا على هامش الاجتماعات الرابع والستين، والخامس والستين، والثامن والستين، والتاسع والستين، والسبعين والحادي والسبعين. وذكرت الميسرة أن الأمانة قد اقترحت عدة تغييرات تحريرية للمبادئ التوجيهية، ووافق الفريق الفرعي على دمج هذه التغييرات في الوثيقة. ثم طلبت من الأعضاء معالجة تلك الفقرات من المبادئ التوجيهية التي ظلت بين قوسين.

5- تم الاتفاق على إزالة الأقواس في الفقرة (1) بعد أن تم حذف بعضا من النص لأن الفقرة (و) حثت بالفعل على التخلص المتزامن من الإنتاج / الاستهلاك وعالجت المسألة الواردة في النص المحذوف. وكانت هناك مناقشة لضرورة وجود نظم الرصد في الفقرة (ح) أيضا، وكيف ينبغي أن تكون قوية، وما إذا كان ينبغي أن تكون مماثلة لتلك المستخدمة للتحقق من إزالة رابع كلوريد الكربون وما إذا كان ينبغي ذكر معين لضرورة رصد المرافق التي تلقت تمويلا لكنها استمرت في إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لاستخدامات المواد الوسيطة. وأوضح ممثل الأمانة أنه فور تخلص المنشأة الممولة من إنتاج المواد المستنفدة للأوزون سيظل وجود الحاجة إلى رصدها للتأكد من أن البلد لم يسقط سهوا في حالة عدم الامتثال.

6- نظرا لعدم وجود اتفاق بشأن عدد قليل من المسائل ونقص الوقت، تم الاتفاق على تأجيل مواصلة النظر في المبادئ التوجيهية إلى الاجتماع المقبل.

البند 4 من جدول الأعمال: خطة إدارة التخلص من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين

(أ) إضافة إلى خطة إدارة التخلص من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين

7- قدم ممثل الأمانة الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/72/SGP/3 التي تحتوي على توصية بشأن الإضافة المقترحة إلى خطة إدارة التخلص من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين. وقال إنه بعد استعراض الإضافة اعتبر أن هناك حاجة إلى مزيد من المعلومات عن: تعريف للتقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة التي بدأت مع الشرائح المعتمدة سابقا؛ والجدول الزمني للسداد لشريحة 2016؛ و تعريف الإغلاق، و تفكيك وتقاعد مصانع الإنتاج. وقال أيضا أنه كان هناك تباين بين قائمة المصانع في الإضافة وتلك المدرجة في المراجعة الفنية من قبل نيكسانت. وتم الاتفاق بين الأمانة العامة والبنك الدولي على أن القائمة المؤقتة للمصانع المدرجة في الإضافة سوف تستند إلى المعلومات الواردة في تقرير نيكسانت ولكن من شأن البنك الدولي أيضا التحقق من ذلك أثناء تحقيقه من إنتاج عام 2013.

8- قال أحد الأعضاء أن رصد الانبعاثات لا ينبغي أن يقتصر على المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية-23 حيث ينبغي رصد غيرها من المنتجات أيضا. وغالبية المصانع المنتجة للمواد الوسيطة مثل المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية-112، و المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية-113، والمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية-133أ. ويتطلب مزيدا من التفاصيل عن استخدامها حيث أن المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية-113 والمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية-133أ كانت مراحل وسيطة في إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية-134أ و المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية-125. لذا سيكون من المفيد أن يكون هناك تعريف لكل منتج والإنتاج المشترك.

9- وطلب المزيد من المعلومات أيضا عن: التمييز بين إغلاق وتفكيك المصنع، وكيفية تحديد الإنتاج المشترك، وما إذا كان من الممكن توجيه الطاقة العاطلة إلى استخدامات أخرى، وكيفية معالجة تعطيل 24 في المائة من الطاقة الإنتاجية في الإضافة، وكيفية تنفيذ التعطيل و عما إذا كان هناك أي شرط لتحقيق ذلك التعطيل قبل عام 2030. وطلب أيضا توضيح معالم المستخدمة في التقرير المرحلي للبنك الدولي لبعض مشروعات المساعدة الفنية. ولوحظ أنه في

حين أنه على الرغم من أهمية الحصول على هذه المعالم، ينبغي أن لا يوقف التطبيق الصارم لتلك المعالم تحقيق المزيد من التقدم عند التحقق الفعلي للإزالة. لذا قد يكون من المرغوب فيه تحديد أولويات الأهداف في تعريف التقدم لتنفيذ خطة إدارة التخلص من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. واستفسر أيضا عن سبب وجود اختلاف قدره 75,000 طن متري بين تقرير نيكسانت والإضافة.

10- وقال ممثل البنك الدولي أن الإنتاج المشترك حدث عندما تم إنتاج أكثر من مركب كيميائي أو مادة خلال العملية الصناعية نفسها. وكان من المهم التأكد من أن الحفاظ على نفس النسبة بين تلك المواد الكيميائية عندما حدث هذا الإنتاج لضمان عدم وجود حوافز فاسدة أشئت خلال الإزالة. ومع ذلك، عندما حدثت الإزالة كان من المتوقع أن الإنتاج المشترك للمواد الكيميائية لن يكون فعالا من حيث التكلفة. وأوضح ممثل البنك الدولي أنه سيواصل العمل على التفاصيل لتحقيق 24 في المائة تخفيض في الطاقة.

11- وقال ممثل الأمانة أن الإضافة كانت مطلوبة لأن الصين والبنك الدولي لم يتمكنوا من الاتفاق على نشر قائمة الشركات لأسباب تتعلق بالسرية. وعلى الرغم من أنه لم تتم معالجة الإنتاج المشترك في خطة إدارة التخلص من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، أوضح البنك الدولي أن الإنتاج المشترك للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية-143 أ والمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية-125 مع المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية كانت موجودة دائما عند مستويات منخفضة حسب خطوط الإنتاج لكل المنتجات التي تجري معالجتها. وكما كان يتم التخلص من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، كان من المرجح توقف الإنتاج المشترك لتلك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية حيث كانت الكميات التي يتم إنتاجها صغيرة وستصبح غير اقتصادية قريبا. وسوف يقدم البنك الدولي معلومات عن المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية-23 حسب إنتاج كل منتج في تقريره عن التحقق. وقد يعزى الاختلاف بين أرقام البنك الدولي وتلك المذكورة في المراجعة الفنية لنيكسانت إلى حقيقة أن نيكسانت قد أسندت أرقامها إلى المعلومات المأخوذة من البيانات غير المباشرة وبيانات المبيعات وقد تكون بيانات المبيعات لم تشمل جميع المعلومات التي أتاحت للبنك الدولي لاحقا.

12- كما أوضح الفرق بين إغلاق وتفكيك تقاعد المصنع. وفي حالة التقاعد سيتم تفكيك المعدات المرتبطة بالطاقة المنشأة ولكن ليست المفاعلات والمكثفات التي يمكن استخدامها لإنتاج المواد الوسيطة المسموح بها. ويستلزم إغلاق المصنع تفكيك جميع القدرات.

13- وبعد المناقشات غير الرسمية توصي المجموعة الفرعية لقطاع الإنتاج بأن تطلب اللجنة التنفيذية من البنك الدولي، نيابة عن حكومة الصين، إعادة تقديم الإضافة إلى خطة إدارة التخلص من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية إلى اجتماع اللجنة التنفيذية الثالث والسبعين، وينبغي أن تشمل، في جملة أمور:

- (أ) مسرد للمصطلحات المستخدمة في الاتفاق وإضافة تشمل تعريفات للإغلاق والتفكيك، والتقاعد، والطاقة العاطلة، وكل منتج، والإنتاج المشترك وغيرهم
- (ب) مشروع استراتيجية أولية للإغلاق تشمل في جملة أمور:

- (1) لمحة عامة عن الاستراتيجية؛
- (2) خطة للإغلاق، والتفكيك، والتقاعد التدريجي لهذه المصانع التي سيتم إغلاقها قبل 2030 والعلاقة بين الطاقة العاطلة والطاقة للمواد المستنفدة للأوزون والمواد الوسيطة مع الأخذ بعين الاعتبار:

أ- كيف يمكن ربط التمويل بهذا الإغلاق والتفكيك والتقاعد؛

ب- كيف سيتم تنفيذ انسحاب 24 في المائة إضافية من الطاقة الإنتاجية التي تتجاوز الحمولة المحددة في المقرر 28/69(هـ) (3) على مدار الإزالة؛

(ج) ينبغي أن يقدم تقرير التحقق للبنك الدولي تقديرات الانبعاثات غير المقصودة للمواد الهيدروفلوروكربونية-23 وغيرها لكل المنتجات؛ وأن تقديم هذه التقديرات لا يكون شرطاً للموافقة على شرائح خطة إدارة التخلص من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية؛

(د) التعريف التالي للتقدم:

سينظر في التقدم مع إعطاء أولوية لتحقيق أهداف الخفض والامتثال. ويجب أيضاً مراعاة إصدار الحصص في الوقت المناسب، وتقديم العطاءات، وعقود الشركات وتحديد الاختصاصات، واختيار الاستشاري، ومنح العقود، وتنفيذ خطة العمل السنوية؛

(هـ) وقائمة الشركات التي تحقق منها البنك الدولي استناداً إلى بيانات 2010 التي تخضع لإغلاق وتفكيك المصنع؛ وإنتاجها للمواد المستنفدة للأوزون والمواد الوسيطة والطاقة العاطلة؛ وتقديم تقرير عن النتائج كجزء من تحقق البنك الدولي من إنتاج عام 2013.

(ب) تقرير عن تنفيذ البرنامج السنوي لعام 2013، وبرنامج التنفيذ السنوي لعام 2014 وطلب للإفراج عن تمويل شريحة 2014

14- أصدر الفريق الفرعي قبل ذلك تقريراً عن برنامج التنفيذ السنوي لعام 2013 وتنفيذ خطة إدارة التخلص التدريجي من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثانية) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/72/SGP/4).

15- وبعد مناقشات غير رسمية يوصي الفريق الفرعي لقطاع الإنتاج للجنة التنفيذية بأن:

(أ) توافق على شريحة عام 2014 من خطة إدارة التخلص التدريجي من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين بمبلغ قدره 23 مليون دولار أمريكي و 1,288 دولار أمريكي في تكاليف دعم الوكالة للبنك الدولي؛

(ب) وتحاط علماً بأن الأموال المستخدمة في المرحلة الأولى من خطة إدارة التخلص التدريجي من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية من قطاع إنتاج المواد الكلوروفلوروكربونية سوف تسدد من أموال من خطة إدارة التخلص التدريجي من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية؛

(ج) وتطلب من البنك الدولي تقديم المعلومات المتبقية التي طلبتها الأمانة فيما يتعلق بالأنشطة الممولة من قبل الصندوق المتعدد الأطراف في أقرب وقت ممكن؛

(د) وتطلب من البنك الدولي والأمانة العامة تحديث الشكل للتقديم المستقبلي لخطط التنفيذ السنوية والتقارير المحلية لخطة إدارة التخلص التدريجي من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

البند 5 من جدول الأعمال: مسائل أخرى

التدقيق الفني في منشآت قطاع الإنتاج في المكسيك

14- أوضح ممثل نيكاراغوا الحاجة إلى التدقيق الفني في منشآت قطاع الإنتاج في المكسيك لإعداد خططها لإدارة التخلص التدريجي من إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وفي ذلك الوقت كان للمصنع المتأرجح

المعني في المكسيك خطان للإنتاج. وارتبط خط واحد فقط من خطي الإنتاج بمساعدة الصندوق المتعدد الأطراف واعتبرت المكسيك أن الخط الآخر لا يزال مؤهلا للحصول على التمويل. ولذلك طلبت المكسيك مراجعة فنية لخط الإنتاج الذي لم يتلق مساعدة من الصندوق.

15 - وردا على أسئلة مثل لماذا طلب التدقيق الفني الآن فقط، وما إذا كان خط الإنتاج يستخدم المواد الوسيطة أو الاستخدامات الخاضعة للرقابة، وقال ممثل نيكاراغوا أن المكسيك قد انتظرت للتأكد من أن اقتراحها لا يحكمه مشروع المبادئ التوجيهية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وقال أيضا أن خطي الإنتاج كانا لكل من المواد الوسيطة والاستخدامات الخاضعة للرقابة، وتم تصدير بعضها إلى أمريكا الجنوبية وآسيا. وكانت المراجعة الفنية مطلوبة لفهم أي جزء من الإنتاج ذهب إلى شركات أخرى من كل من هذين الخطين.

16 - وذكر أحد الأعضاء أن المكسيك تلقت بالفعل 34 مليون دولار تعويضا بموجب إغلاق مشروع المواد الكلوروفلوروكربونية وتساءل عما إذا كانت المراجعة الفنية المقترحة مؤهلة بموجب الاتفاق المبرم بين حكومة المكسيك واللجنة التنفيذية الذي تضمن بندا في الفقرة (د) ينص على "أنه لن يكون هناك أي موارد إضافية مقبلة للصندوق المتعدد الأطراف للأنشطة ذات الصلة بما في ذلك تطوير البنية التحتية لإنتاج البدائل، أو استيراد البدائل، أو الإغلاق النهائي لأي من مرافق المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي تستخدم البنية التحتية الحالية من المواد الكلوروفلوروكربونية".

17 - ولوحظ أن العديد من الأعضاء لم يكن لديهم وقتا حتى الآن لمراجعة جميع الوثائق ذات الصلة، وأنه سيكون من الضروري أيضا التأكد من أن خط إنتاج واحد فقط من خطي الإنتاج كان بمساعدة الصندوق المتعدد الأطراف. واقترح أنه سيكون من المفيد أيضا لو زودت المكسيك الأمانة بأي معلومات إضافية وذات الصلة التي من شأنها أن تساعد الفريق الفرعي عند النظر في الطلب.

18 - أوضح ممثل الأمانة العملية المعتادة لطلب التدقيق الفني. ثم لاحظ أحد الأعضاء أن مسألة أهلية طلب لإجراء مراجعة فنية سوف تحتاج إلى نظر الفريق الفرعي فيها.

19 - اتفق الفريق الفرعي على مواصلة مناقشته لطلب المكسيك لإجراء مراجعة فنية لمرافق قطاع الإنتاج في المكسيك في اجتماعها المقبل.

البند 6 من جدول الأعمال: اعتماد التقرير

20 - استعرضت الميسرة التقرير الحالي.

البند 7 من جدول الأعمال: اختتام

21 - أغلق اجتماع الفريق الفرعي الساعة 5:00 مساء يوم 15 مايو/أيار 2014.